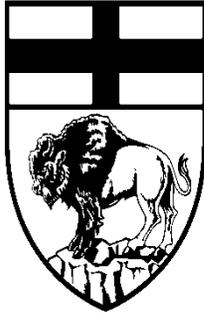


Mardi 20 avril 2021



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON**

N° 52

ET AVIS

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

U. ASAGWARA

(N° 201) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. KINEW

(N° 204) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

M. GERRARD

(N° 205) — *Loi limitant l'utilisation du latex/The Latex Control Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 207) — *Loi sur les zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 209) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (2)*

M. KINEW

(N° 210) — *Loi sur la production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle/The Personal Protective Equipment Reporting Act*

M<sup>me</sup> LAMOUREUX

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation obligatoire sur la violence fondée sur le genre)/The Provincial Court Amendment Act (Gender-Based Violence Education Requirements)*

M. GERRARD

(N° 219) — *Loi sur l'accès à des soins de santé dans des délais raisonnables et le principe de l'imputabilité (Loi sur les soins de santé et modification de la Loi sur l'assurance-maladie)/The Health Care Accountability and Timely Access Act (The Health Care Act and Amendments to The Health Services Insurance Act)*

M. LINDSEY

(N° 220) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 223) — *Loi sur la Journée de l'ourson Spirit Bear/The Spirit Bear Day Act*

M. WASYLIW

(N° 225) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M. MARTIN

(N° 226) — *Loi sur la Journée de la réduction du fardeau administratif/The Red Tape Reduction Day Act*

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

U. ASAGWARA

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

(M. WOWCHUK — 6 min)

M. KINEW

(N° 216) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act (2)*  
(M. MICHALESKI — 9 min)

M. MOSES

(N° 212) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*  
(M. MARTIN — 2 min)

U. ASAGWARA

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*  
(M. WOWCHUK — 6 min)

M. JOHNSTON

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (interdiction visant les tatouages et les bijoux oculaires)/The Public Health Amendment Act (Banning Cosmetic Eye Tattooing and Eye Jewellery)*  
(ouvert)

M. TEITSMA

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur l'inscription des lobbyistes/The Lobbyists Registration Amendment Act*  
(M. BUSHIE — 7 min)

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 224) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*  
(M. SMITH (Lagimodière) — 6 min)

---

## PROPOSITIONS

M. JOHNSTON — Engagement des parents dans le système d'éducation du Manitoba

18. Attendu :

que l'engagement des parents dans l'éducation de leurs enfants est indispensable à la création d'un environnement d'apprentissage bienveillant, sécuritaire et stimulant pour les enfants aussi bien à la maison que dans la salle de classe;

qu'il est reconnu que cet engagement est un facteur clé dans l'amélioration de la réussite scolaire et du bien-être des élèves;

que les parents et les aidants naturels ont joué un rôle important pendant la pandémie de COVID-19 en apportant un plus grand soutien à l'éducation de leurs enfants à la maison tout en s'adaptant aux changements que la COVID-19 a apportés dans leur propre travail et leur vie personnelle;

que pendant la pandémie, les parents et les aidants naturels ont démontré qu'ils peuvent apporter une grande contribution et que la pandémie a renforcé le rôle indispensable qu'ils jouent dans la création d'un environnement d'apprentissage bienveillant, sécuritaire et stimulant à la maison et dans la salle de classe;

que le gouvernement provincial croit à la valeur de cet engagement parental et qu'il estime que les parents et les aidants naturels sont heureux de s'engager au niveau de l'école auprès des enseignants, des directeurs et du personnel;

qu'il est possible de maintenir cet engagement en offrant aux parents et aux aidants naturels des outils et des processus réguliers leur permettant de participer au succès des élèves au niveau de l'école et dans le système scolaire dans son ensemble;

que les parents et les aidants naturels du Manitoba s'impliquent déjà directement dans l'éducation de leurs enfants aussi bien de manière officielle qu'informelle;

que les nouveaux conseils scolaires communautaires proposent aux parents un processus formel leur permettant de s'engager et d'avoir une influence directe sur l'éducation de leurs enfants;

que les conseils scolaires communautaires permettront aux parents de jouer un rôle plus significatif dans la prise de décision locale,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba félicite les parents et les aidants naturels de la province pour leur engagement continu dans le système d'éducation du Manitoba — engagement leur permettant de contribuer à la réussite scolaire de leurs enfants — et qu'elle exhorte le gouvernement provincial à continuer à mettre en place des processus constructifs favorisant l'engagement des parents et des aidants naturels dans le système d'éducation de la province.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. ISLEIFSON — Appel au gouvernement fédéral afin qu'il augmente le quota d'immigration du programme Candidats du Manitoba  
(M. SANDHU — 7 min — Il reste 121 minutes.)
2. U. ASAGWARA — Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées  
(M. GERRARD — 4 min — Il reste 124 minutes.)
3. M. ALTOMARE — Soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles  
(M. MICKLEFIELD — 9 min — Il reste 125 minutes.)
4. M. LAGIMODIERE — Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince  
(U. ASAGWARA — 7 min — Il reste 123 minutes.)

5. M. WASYLIW — Nécessité d’offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba  
(M. GUENTER — 10 min — Il reste 122 minutes.)
6. M. LAMONT — Demande d’enquête sur la réponse du gouvernement provincial à la deuxième vague de COVID-19  
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 124 minutes.)
7. M<sup>me</sup> MARCELINO — Reconnaissance de l’année 2021 marquant le 500<sup>e</sup> anniversaire des Philippines (amendée)  
(M. REYES — 2 min — Il reste 152 minutes.)
8. M. PIWNIUK — Importance des petites entreprises au Manitoba  
[M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — 10 min — Il reste 131 minutes.]
9. M<sup>me</sup> ADAMS — Appel demandant au gouvernement provincial de soutenir les Manitobains bénéficiaires de l’Aide à l’emploi et au revenu  
(M. le *ministre* EWASKO — 10 min — Il reste 122 minutes.)
10. M. SALA — Nécessité que Manitoba Hydro demeure publique  
[M. SMITH (Lagimodière) — 9 min — Il reste 123 minutes.]
12. M. SANDHU — Création d’un bureau indépendant du protecteur des aînés  
(M<sup>me</sup> LAMOUREUX — 3 min — Il reste 124 minutes.)
13. M. NESBITT — Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant la protection de Manitoba Hydro  
(M. BUSHIE — 8 min — Il reste 123 minutes.)
14. M<sup>me</sup> LATHLIN — Aide immédiate pour garantir des services abordables et accessibles de garde d’enfants  
(M. PIWNIUK — 7 min — Il reste 123 minutes.)
16. M. LINDSEY — Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant le respect des travailleurs manitobains  
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 126 minutes.)
17. M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — Célébration des jardiniers d’arrière-cour et communautaires  
(M. BRAR — 8 min — Il reste 123 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**QUESTIONS ORALES**

**PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> ADAMS  
M. GERRARD  
M. LAMONT  
M. MALOWAY  
M. MOSES  
M. SANDHU  
M. WASYLIW  
M. WIEBE

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(79 h 10 min)

---

**ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 26) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*  
(amendement [1] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 29) — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020*  
(amendement [1] — M. le *ministre* GOERTZEN)  
(amendement [1] — M<sup>me</sup> ADAMS)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* CULLEN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act*  
(amendements [2] — M<sup>me</sup> LAMOUREUX)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 46) — *Loi sur la pratique et l'administration des tribunaux (modification de diverses dispositions législatives)/The Court Practice and Administration Act (Various Acts Amended)*  
(amendement [1] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 49) — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*  
(amendé — comité)  
(amendements [3] — M. LAMONT)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 51) — *Loi sur les délais de prescription/The Limitations Act*  
(amendements [2] — M. GERRARD)  
(amendement [1] — M. le *ministre* FRIESEN)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 52) — *Loi corrective de 2021/The Minor Amendments and Corrections Act, 2021*  
(amendement [1] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* EICHLER

(N° 61) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle/The Apprenticeship and Certification Amendment Act*  
(amendements [5] — M. LINDSEY)  
**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 63) — *Loi modifiant la Loi sur l'intrusion et la Loi sur la responsabilité des occupants/The Petty Trespasses Amendment and Occupiers' Liability Amendment Act*  
(amendements [4] — M. GERRARD)  
**Projet de loi désigné**

---

## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 55) — *Loi de 2021 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2021*

(M<sup>me</sup> MARCELINO — 12 min)

**Projet de loi désigné**

---

## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* FIELDING

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FIELDING

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail/The Workplace Safety and Health Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 13) — *Loi sur les projets de construction dans le secteur public (appels d'offres)/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Drivers and Vehicles Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FIELDING

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 20) — *Loi sur la mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois)/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 21) — *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs)/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 27) — *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* SCHULER

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique/The Water Resources Administration Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement)/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* EICHLER

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N° 54) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

(amendé — comité)

**Projet de loi désigné**

M<sup>me</sup> la *ministre* GORDON

(N<sup>o</sup> 56) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation de l'usage du tabac et du cannabis et des produits servant à vapoter/The Smoking and Vapour Products Control Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

M. le *ministre* FRIESEN

(N<sup>o</sup> 58) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

**Projet de loi désigné**

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

M. le *ministre* WHARTON

(N<sup>o</sup> 40) — *Loi modifiant la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

(M. WIEBE — 28 min)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M. le *ministre* FIELDING

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* FIELDING

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi sur la protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives)/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* FRIESEN

(N<sup>o</sup> 57) — *Loi sur la protection de l'infrastructure essentielle/The Protection of Critical Infrastructure Act*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* CULLEN

(N° 64) — *Loi sur la modernisation de l'éducation/The Education Modernization Act*  
(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le *ministre* FIELDING

(N° 71) — *Loi sur la réduction de l'impôt foncier pour l'éducation (modification de la Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences et de la Loi de l'impôt sur le revenu)/The Education Property Tax Reduction Act (Property Tax and Insulation Assistance Act and Income Tax Act Amended)*  
(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation se réunira le mardi 20 avril 2021, à 18 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent du développement social et économique se réunira le mardi 20 avril 2021, à 18 heures, dans la salle 254 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent de la Justice se réunira le mercredi 21 avril 2021, à 18 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

Le Comité permanent du développement social et économique se réunira le mercredi 21 avril 2021, à 18 heures, dans la salle 254 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner tout projet de loi dont il est saisi.

---